

Cutting through the Media Jungle

メディア社会を生きる

John Bray

平野靖雄

高橋優身

町田なほみ

高橋みゆき

 **SEIBIDO**

はじめに

現在私たちはさまざまなメディアに囲まれた生活をしています。自分の糧となる知識、情報を受信し、また逆に自らを発信して他への働きかけをする生活はきわめて当たり前のこととなり、メディア抜き生活は考えられない状態です。しかしその反面、情報の渦に巻き込まれ、己を失い、犯罪行為に加担したり、被害を受けたりするケースが増えています。したがって望ましい形で生き抜いていくためには、メディアリテラシーをしっかりと持つことが強く求められる時代となりました。このような実情をふまえ、どの学生もこのテーマにしっかりと取り組んでいけるような英文を読むことにより、英語を通して自己形成をしてほしいと願うところです。本テキストは下記の特長をもって編集してあります。

1. 表現は易しく、内容は深く

レベル的にとりつきにくい文章構成、用語は避け、抵抗なく英文に入っているよう配慮してあります。しかしテキスト全体が文学的センスに満ちた味わい深い文章の内容となっており、十分に鑑賞の対象となりうるはずです。

2. 現代英語を通して文法項目を総復習

著者は日本を生活の拠点として活躍する海外経験豊かなイギリス人であり、正にメディアを駆使して各種の危機管理問題についてグローバルな立場からアドバイスする仕事に従事しています。したがって各種のメディアの状況、up-to-dateな英語、そして日本の英語学習者の状況にも通じており、テキスト使用者には、基本としておさえたい英語力、教養に関心をもっていただけるはずです。英文はこのテキストのために書き下ろされたものであり、高校で学ぶ文法項目は大体網羅されています。

3. リテラシーへの気づきから人間としての生き方を

真偽の混じる情報の洪水の中で、私たちはどのように判断し、行動したらいいのか惑うことが多い今日です。リテラシーは何を意味し、どうして十分に理解しなければいけないのか、身近な例から考えることにより、単に知識だけでなく、自分の生き方の問題として深くかかわっていることを英語を通して認識してもらいたいという意図があります。

4. 調べ学習を通して、未知の事実を知る喜びを

とにかく受身的に学習項目を記憶することが多かった高校時代をかんがみ、新情報を求めて自分で検索し、調べる喜びを味わってもらいたいという意図が含まれています。付記してあるウェブサイトを開くことによって新しい知の世界が広がることを期待しています。

5. 多様な問題を答えることによって日本人としての教養を

英語による解答だけでなく、日本語で答える様々な問題が設定されています。それは英語の中の文化、文化の中の英語として、日本語の視点からの発想や考え方は決して捨て去ることは出来ないと思えるからです。メディアを考えることから現代社会に必要とされる教養を身につけたいと思います。

最後になりましたが、本書の編集、出版に当たり、多くの指導とアドバイスをいただいた編集部の菅野英一氏に心より感謝申し上げます。

2010年8月

著者一同

本書の構成と利用の仕方

本書は、大きく三つの章からなり、そこに 15 課を配置してあります。メディアリテラシーの理解からスタートし、さまざまなメディア形態を理解し、最終的には知の構築としてのメディアリテラシーをさまざまな視点から見直して、世界の中でのメディアの位置づけを確認しようとする構成になっています。

Unit I What is media literacy?

Unit II The media, knowledge and power

Unit III Media across the world: different points of view

読解終了後、次の構成による設問が続きます。

First Comprehension

ここでは、文章内容が全体的に理解されているかを問うており、与えられた語を利用して要約文を完成させる問題となっています。さらに内容を深く理解するために主題をとらえたり、細部にわたった理解力を問う問題も出題されています。使い方の一つとして要約文はリスニング力を問う問題としても、また **open-ended question** としてライティングにも利用できます。

Second Comprehension (Strategies and Inferences)

テキスト内容を別の視点から見直すという意図で作問されています。著者の視点に立ち、英文構成の成り立ちに目を向けて **top-down reading** ができることを期待しています。さまざまな読解ストラテジーと推測力を活用して解くことが中心となっています。しかしメタ認知能力を必要とするため、中には **bottom-up reading** でしか読めない生徒、学生もおり、必ずしも全員に要求できないこともあるため、先生方には学生のレベルに応じて適宜利用してくださることをお願いしたいと思います。

Expressions

この項においては、文法、類似表現、紛らわしい和訳、諺など英文に関係したさまざまな表現に焦点を当てた問題となっています。必ずしも一つの視点だけでなく、多角的に表現を見つめ直した上での作問となっており、興味深く取り組んでもらえるはずです。なお取り上げた文法項目はだいたい高校で学習する項目を網羅してあります。

Listening

各レッスンとも **True or False question** と聞き取った表現を入れて文を完成させる問題と2通りあります。一度だけでなく2回聞くことによりリスニングとライティングで内容理解を完成させたいと思っています。

Development

正に表題通り、内容の **development** であり、テキスト内容から広く発展して大きな文化テーマへと結びついていくことを意図している問題です。英語表現にとどまらず、日本語で考えていくアプローチも採用しています。テキストを閉じれば英語学習は終わり、ということから抜け出て、時代を生き抜き、メディアに詳しい文化人を目指したものです。授業では学生のレベル、関心に応じて適宜活用してくださることを希望いたします。

CONTENTS

Unit I WHAT IS MEDIA LITERACY?

- Lesson 1 Waking up to the Media** 1
メディアへの目覚め
- Lesson 2 Introducing the Media Jungle** 8
メディアジャングルとは
- Lesson 3 “The Truth, the Whole Truth, and Nothing
but the Truth”?** 14
法廷で語られる真実の中味

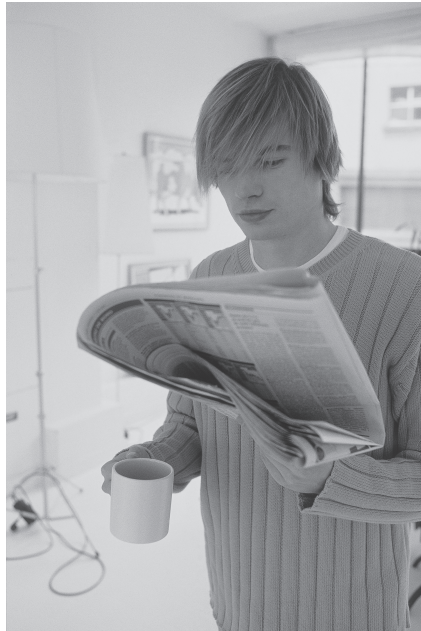
Unit II THE MEDIA, KNOWLEDGE AND POWER

- Lesson 4 In Praise of Books** 20
書物礼賛
- Lesson 5 “The News and Nothing but the News”** 26
新聞の目指すところ
- Lesson 6 Watching Television: Is Seeing Believing?** 33
一見しても百聞と同じ?
- Lesson 7 Advertisers and the Power of Persuasion** 40
広告の作り手と説得力
- Lesson 8 The Internet and the Information Age** 47
情報化時代の華—インターネット
- Lesson 9 Bullies, Mobile Phones and the Internet** 53
インターネット上のイジメに抗して

Unit III MEDIA ACROSS THE WORLD: DIFFERENT POINTS OF VIEW

Lesson 10 Reading British Newspapers	60
イギリスの新聞を読む	
Lesson 11 Lies, Half-truths and Propaganda	67
プロパガンダを解剖する	
Lesson 12 Freedom and Censorship	73
自由と検閲のせめぎ合い	
Lesson 13 NGOs and Campaign Groups: Providing a Voice for the Voiceless	80
声なき声の代弁者 NGO	
Lesson 14 Bridging the Digital Divide	87
デジタル格差を埋めるには	
Lesson 15 Global Communications, Global Citizenship and the Future	94
未来のメディア	

Waking up to the Media



朝起きて、私たちは今日のニュースを新聞やテレビなどのメディアを通して知ります。ニュースが真実であると思っていますがその保証はありません。そのため、まず第一歩としてこの課では literacy という語の意味を学びます。

Warm-up Questions

- 1 What did you do this morning to catch up with the news? Check the boxes.
 switch on the radio look at the Internet
 read a newspaper watch television
2. Japan is proud of its high literacy rate. What do you think this means?

1 **1** What was the first thing that you did when you got out of bed this morning?
And what was the fourth or fifth thing? Did you switch on the radio? Have you
looked at the Internet yet? Did you buy a newspaper? Did you notice that pretty
girl in the advertisement on the Metro? What was she wearing? And what was
5 she advertising?

2 Every day we each receive hundreds of messages from different kinds of
media: radio, television, the Internet, advertisements. We use the information to
make choices about what we eat, what we wear, who we vote for, maybe even
who we really are.

10 **3** Four hundred years ago, the English writer Sir Francis Bacon (1561-1626) said,
“Knowledge is power”. If that is so, then ordinary people in Japan and the other
industrialised countries have more knowledge, and therefore more power, than
they have ever had before. If they know English, which is a truly global language,
they will be able to read international sources of information and thus become
15 more powerful still.

4 But are we really so powerful? How do we know whether the messages in the
media are true? Do you really believe what you read on the Internet? Can you
trust that newspaper? And what about that advertisement?

5 These are important questions, and there are no easy answers. However, there
20 is a way of thinking that can help us make up our minds. More than a hundred
years ago, Rudyard Kipling (1865-1936), another English writer, wrote a short
poem that begins:

I keep six honest serving-men
(They taught me all I knew);
25 Their names are What and Why and When
And How and Where and Who.

6 Of course Kipling is not talking about real “serving-men”. What he means is
that we should always be asking questions because that is how we learn. He
goes on to say that he knows a small child with ten million serving-men:

30 From the second she opens her eyes –
One million Hows, two million Wheres,
And seven million Whys!

7 Kipling lived long before the Internet, but his way of thinking can help us today. We need to ask careful questions about what we read, hear and see:

What is this writer trying to say? 35
Why does he want us to believe it?
When did he find the information?
How did he discover it?
Where does he come from?
Who pays him? 40

8 People who know how to read and write are “literate”, and Japan has one of the highest literacy rates – about 99 percent – in the world. But how many people really know how to read and understand the media? Can we truly say that all these people are media-literate? Or do they accept everything they see on the television or the Internet? 45

9 In this book we will discuss how to read the media and study English at the same time. If you know how to ask the right questions, you will find better answers. And then, just as Francis Bacon said, you really will have more power!

Notes

Metro 地下鉄

Sir Francis Bacon イギリスの政治家、哲学者、随筆家

Rudyard Kipling イギリスの小説家、詩人

literacy rate 識字率

advertise (英) = **advertize** (米)

industrialised (英) = **industrialized** (米)

1. Complete the summary by filling in the blanks with the words below.

Today we can get all (①) of information from different types of media: radio, television, the Internet, and advertisements. But how do we know (②) this information is true?

A long time ago, the English writer Sir Francis Bacon said, “(③) is power”. Another English writer, Rudyard Kipling, suggested that we should always be asking questions from “six honest serving men”: What, Why, When, How, (④) and Who?

Both writers lived long before the Internet. However, their sayings (⑤) true even today: the knowledge that we get from the media can give us great power, but at the (⑥) time we have to know how to ask the right questions. If you are media-literate and ask the right questions, you will get (⑦) answers. Then you really will have (⑧) power.

more	Where	same	whether	hold	kinds	better	knowledge
------	-------	------	---------	------	-------	--------	-----------

2. Choose the most appropriate answer.

- 1) The main idea of the first two paragraphs is that
 - a) we are very busy in the morning.
 - b) we live in a society that is rich in information.
 - c) all information is useful for us.

- 2) Kipling lived long before the Internet,
 - a) but his way of thinking is useful even today .
 - b) so his way of thinking is out of date.
 - c) and his way of thinking was considered very stupid in those days.

- 3) “Literate” means
 - a) having a great interest in reading and writing.
 - b) being unable to read and write.
 - c) being able to read and write.

Second Comprehension (Strategies and Inferences)

Choose the most appropriate answer in the context.

1. In Paragraph 6, the author wants to say that
 - a) we should listen to a fairy tale about a child with ten million serving men.
 - b) we should be like children, who are always asking a lot of questions one after another.
 - c) we can enjoy the pleasures of a child's life if we continue to ask questions.
2. In the sentence, "Can we truly say that all these people are media-literate?" in Paragraph 8, the author implies that
 - a) other people will decide if all these people are media-literate.
 - b) all these people are media-literate.
 - c) not all these people are media-literate.

Expressions

Make new sentences as shown in the example.

Example: I don't know + Who is she? → I don't know who she is.

1. I wonder + What should we choose?
I wonder _____.
2. Tell me + What newspaper did you buy?
Tell me _____.
3. Do you know + Who pays him?
Do you know _____?
4. Is it true + Did you switch on the radio?
Is it true _____?
5. I don't know + Is he a liar?
I don't know _____.

Listening

1. Listen to the CD and decide if each statement is True (T) or False (F), according to the article.

 1-04

- 1) T / F 2) T / F 3) T / F 4) T / F

2. Fill in the blanks by listening to the CD.



- 1) We meet () in our daily lives.
- 2) English is a tool to help us use the media ().
- 3) The right () will help us answer important questions.
- 4) Kipling's approach () today.

Development

Emi が Sir Francis Bacon に関するレポートを書いています。会話が成立するように [1] ~ [4] に下から英文を入れなさい。

Tom : What are you doing, Emi?

Emi : I'm trying to get some information about Sir Francis Bacon in this book.

Tom : Why don't you search for some information about him on the Internet?

Emi : How can I do that? [1] Could you show me?

Tom : Sure. It's easy! First, you access the search-engine on the Web.
Next, type in the key words and phrases about what you want to know.

Emi : OK. Let me try.

Tom : What are the key words that you're going to enter?

Emi : "Francis Bacon" "1561", and "England".

Tom : All right, and [2]

Emi : OK. "Knowledge is power". Enter! (click)

Oh, I found useful information! [3]

Tom : No. Never do that! You should write your report in your own words.
Also, you should look at more than one site because [4]

Emi : OK. I'll check another site.

- a) I'll copy and paste this site.
- b) you can find different information on different sites.
- c) I have never looked for information on the Internet.
- d) type in what he said.



Six Serving-men の出典

本文パラグラフ 5, 6 で登場する詩の出典は、Rudyard Kipling の短篇集 Just So Stories (1902) の中の一編、The Elephant's Child です。「はるか昔、象の鼻が短かった頃、ある象の子どもが好奇心旺盛で周囲に『なぜ?』『どうして?』を繰り返して、皆から叩かれていました。ある時『ワニは何を食べるのか?』という質問の答を探しに一人でワニに会いにいきます。本物のワニを見たことがない象の子どもは直接ワニに質問をした途端、鼻をかまれ、挟まれてしまい、逃れようとして引っ張り合いをしていたら鼻が長くなってしまいました。しかし、鼻が長くなった象の子どもは、そのおかげで低い所や高い所にあるものを簡単に手に入れることができるようになりました」という「なぜ象の鼻が長いのか?」の由来を語る子供向けの「お話」です。今回テキストで引用された詩は、この The Elephant's Child の話のあとに続く詩なのです。

好奇心を持って 5W1H を連発し (情報や知識を身に付け)、その結果、ワニに鼻をかまれ、鼻が伸びてしまう (変化が起きる)。そしてその伸びた鼻を活用し (知恵や新しい技能を身に付け)、以前よりもずっと良い新しい生活が送れるようになるということです。5W1H は情報を収集するときの最も基本的な「道具」なのです。5W1H をうまく使えば、あなたにも「変化」が起きるかも知れませんね。

キプリングは 1865 年、インドのボンベイに生まれました。彼は、短篇、長篇小説、児童文学、旅行記、詩など幅広いジャンルの作品を残しましたが、インドという異文化との接点が、他の作家にはみられない特異性を与えていることがわかります。1907 年、キプリングは、イギリス人としてはじめてのノーベル文学賞を受賞しました。

(参考) 『ラドヤード・キプリング 作品と批評』橋本楨矩、高橋和久編著 松柏社 2003
『キプリングのなぜなぜ物語』ラディヤード・キプリング作 城宝栄作訳 評論社 1992